



## **FESTIVAL CANADIEN D'EAU LIBRE 2023 - 10KM**

### **12-13 août 2023**

#### **RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX**

Les règles de Natation Canada régissent la compétition. Les règles ou procédures de compétition décrites dans la présente trousse d'information prévalent sur celles qui se trouvent dans le livre de règlements de Natation Canada. Pour obtenir des renseignements ou des mises à jour au sujet du présent document, rendez-vous sur le [site web](#) de Natation Canada.

Cette compétition est ouverte aux nageurs qualifiés inscrits à Natation Canada (groupe d'âge et maître) ainsi qu'aux nageurs étrangers inscrits à World Aquatics (anciennement la FINA) nageurs membres de fédérations de natation étrangères. Veuillez consulter [le livre des règlements de Natation Canada](#) pour connaître les règlements d'admissibilité (CGR 1.2.1 et CGR 1.3.1).

#### **HÔTES DE LA COMPÉTITION**

Natation Canada et Swim Ontario

#### **Lieu**

Welland International Flatwater Centre

#### **COMITÉ ORGANISATEUR**

Gestionnaire des événements de Natation Canada  
Directrice de rencontres nationales  
Juge-arbitre de rencontre nationale  
Coordonnatrice des inscriptions  
Chef du COL

Rebecca Cheverton  
Sylvie Potvin  
Carole Thomas  
Carole Thomas  
Christy Yaremczuk

[rcheverton@swimming.ca](mailto:rcheverton@swimming.ca)  
[Sylvie.Potvin@pfizer.com](mailto:Sylvie.Potvin@pfizer.com)  
[cthomas@swimming.ca](mailto:cthomas@swimming.ca)  
[cthomas@swimming.ca](mailto:cthomas@swimming.ca)  
[christy@swimontario.com](mailto:christy@swimontario.com)

#### **DATES IMPORTANTES**

<b>Date limite d'inscription</b>	Lundi 31 juillet 2023		
<b>Entraînement précompétition</b>	A confirmer. Veuillez envoyer un courriel à <a href="mailto:rcheverton@swimming.ca">rcheverton@swimming.ca</a> si vous avez besoin d'entraînement précompétition jeudi 10 août et vendredi 11 août		
<b>Stages pour officiels d'eau libre</b>	Samedi 12 août 2023 de 8 h à 10 h Formulaire d'inscription : <a href="https://www.jotform.com/build/230265841660252">https://www.jotform.com/build/230265841660252</a>		
<b>Réunion technique</b>	Virtual - Jeudi 10 août 2023 à 17 h. Le lien Zoom sera envoyé après la date limite d'inscription.		
<b>Heure de départ du 10 km (samedi)</b>	Inscription - 11 h 00	Départ des hommes – 13 h	Départ des femmes – 13 h 10
<b>BBQ du festival (samedi)</b>	<b>BBQ sur place au Flatwater Centre à 17 h. Dîner à acheter. Détails à suivre.</b>		
<b>3 km, 1,5 km, et 750m (dimanche)</b>	Pour plus d'informations sur le 3 km, le 1,5 km et le 750m, veuillez consulter la trousse d'information de la compétition concernant les épreuves de participation de masse.		

#### **SPORT SÉCURITAIRE**

Natation Canada croit que tout athlète, entraîneur, officiel, membre du personnel et bénévole a le droit de participer au sport dans un milieu sécuritaire et inclusif exempt de mauvais traitement, de harcèlement et de discrimination.

Natation Canada s'engage à offrir un milieu sécuritaire et inclusif et à promouvoir des environnements ouverts et observables. Pour ce faire, des efforts considérables et concertés doivent être déployés pour éviter toute situation où un entraîneur, un officiel, un membre du personnel, etc., se retrouve seul avec un athlète. Toute interaction entre un athlète et une autre personne en position de confiance devrait normalement, et autant que possible, avoir lieu dans un environnement ou à un endroit qui est à la fois ouvert et observable par les autres.



Nous souhaitons rappeler à tous les participants de l'évènement qu'ils sont liés aux politiques et procédures de Natation Canada, y compris, sans toutefois s'y limiter, le code de conduite et d'éthique professionnelle, les politiques sur l'équité, la diversité et l'inclusion et la politique de harcèlement. Pour plus d'informations concernant le programme sport sécuritaire de Natation Canada, visitez <https://www.swimming.ca/fr/sport-securitaire/>.

### **SÉLECTION DE L'ÉQUIPE NATIONALE**

L'épreuve de 10 km servira d'évènement de nomination pour les 21es championnats du monde de World Aquatics.

### **ÉVÈNEMENT DE QUALIFICATION**

#### **Normes de compétition - 10 km SEULEMENT**

##### [Standards 2023 de Natation Canada](#)

Les nageurs qui participeront à l'épreuve du 10 km doivent obtenir une norme de temps de qualification pour les Championnats canadiens de natation junior et sénior, soit dans l'épreuve du 400 m libre, du 800 m libre ou du 1500 m libre, pour leur genre et leur âge respectif (les filles de 17 ans et moins et les garçons de 18 ans et moins doivent obtenir les normes juniors). Les maîtres nageurs doivent obtenir la norme junior des Championnats canadiens de natation pour la catégorie d'âge de 14 ans, pour leur genre respectif, afin de se qualifier. Les temps doivent être prouvés.

La limite d'âge pour toutes les épreuves de natation en eau libre de World Aquatics doit être d'au moins 14 ans. L'âge de tous les concurrents doit être pris en considération au 31 décembre de l'année de la compétition.

#### **Période de qualification**

Les temps en grand bassin réalisés après le 1er septembre 2021 sont admissibles.

#### **Nageurs étrangers**

Les compétiteurs étrangers (autres que les membres de USA Swimming) doivent présenter une lettre de leur fédération nationale confirmant leur inscription auprès d'elle. La lettre doit être envoyée à Rebecca Cheverton ([rcheverton@swimming.ca](mailto:rcheverton@swimming.ca)) avant la date limite d'inscription à la compétition.

#### **Catégorie d'âge du 10 km**

Junior : 14-18 (hommes et femmes) ; Sénior : 19+ (hommes et femmes) ; Maîtres ouvert (hommes et femmes)

\*Les groupes d'âge nageront tous ensemble pour les courses masculines et féminines.

### **FRAIS D'INSCRIPTION ET INFORMATION**

#### **Frais d'inscription : 125,00 CAD par nageur**

Inscriptions tardives : 250,00 CAD par nageur

Modifications/corrections : 100,00 CAD chacune

Après la date limite d'inscription à la rencontre, tous les clubs canadiens participants, les nageurs canadiens sans attache et les équipes étrangères recevront une facture par courriel pour tous les frais dus. Cette facture doit être payée avant **le 9 août 2023** pour que les inscriptions soient considérées comme définitives, et donc aucun paiement ne sera accepté sur place. Note importante : une équipe est responsable de payer les frais d'inscription de tout nageur qu'elle inscrit. Les factures et les instructions de paiement seront envoyées aux clubs après la date limite d'inscription à la compétition.

#### **Procédure d'inscription :**

Les inscriptions de 10km doivent être soumises via le système d'inscription en ligne -

<https://www.swimming.ca/en/events-results/liveupcoming-meets/>. Les nageurs sont autorisés à participer à l'épreuve 10 km et aux épreuves de 3 km et 1,5 km. Les épreuves de 3 km et 1,5 km feront l'objet d'un formulaire d'inscription distinct. Veuillez consulter le trousse d'information pour obtenir des informations sur les épreuves du dimanche.

Tous les entraîneurs de clubs et de programmes universitaires canadiens qui participent à la compétition doivent être inscrits à la fiche d'inscription du club afin de recevoir leur accréditation. Entraîneurs étrangers, veuillez consulter la section sur l'accréditation des entraîneurs ci-dessous pour vous assurer que vous êtes inscrit.



Tous les clubs et équipes étrangers (y compris les nageurs canadiens sans attaches) : consultez le document suivant sur l'inscription des nageurs et des entraîneurs pour cette compétition. Une preuve des temps doit être envoyée par courriel pour tous les résultats qui n'apparaissent PAS sur [swimrankings.net](http://swimrankings.net) ou sur la base de données SWIMS de [usaswimming.org](http://usaswimming.org).

### Formulaire de renonciation et d'acceptation des risques

Des formulaires de consentement et d'acceptation des risques seront disponibles en cliquant sur le lien suivant : [\*\*FORMULAIRE DE RENONCIATION\*\*](#)

Veillez noter que les nageurs doivent être accompagnés d'un entraîneur pour toutes les séances d'entraînement précédant la compétition. Si un entraîneur n'est pas présent, les nageurs doivent signer le formulaire de prise en charge des risques et l'envoyer à Rebecca ([rcheverton@swimming.ca](mailto:rcheverton@swimming.ca)).

### Modifications et corrections

Des modifications et des corrections peuvent être apportées sans pénalité jusqu'à la date limite d'inscription. Après la date limite d'inscription à la compétition, des modifications et des corrections peuvent être apportées jusqu'au début de la réunion technique, au coût de **100 \$ par modification** ou correction.

Les nouvelles qualifications qui sont réalisées après la date limite d'inscription à la compétition (par exemple, réalisées du 28 juillet au 11 août 2023) sont exemptées des frais de modification de 100 \$ et peuvent être ajoutées sans pénalité.

### Inscriptions tardives

Les inscriptions tardives des nageurs qui ne sont pas inscrits à la date limite d'inscription à la compétition seront acceptées jusqu'au début de la réunion technique, au double des frais d'inscription à la compétition. Une fois les inscriptions tardives acceptées, toute modification ou correction fera l'objet de frais de 100 \$ par modification ou correction, comme indiqué ci-dessus.

Les athlètes qui réalisent leur première nage de qualification après la date limite d'inscription à la compétition (par exemple, réalisée du 28 juillet au 5 août 2023) peuvent être ajoutés sans pénalité (seuls les frais d'inscription de base seront facturés).

### Forfaits

Les forfaits par courriel seront acceptés par le coordonnateur des inscriptions de la compétition jusqu'à 18 h 30 la veille de l'épreuve.

### Pénalité

Toutes les amendes doivent être payées selon le règlement SNC 3,4 de Natation Canada

### RENSEIGNEMENT SUR LA COMPÉTITION

SAMEDI	Inscription/Contrôle médical	Heure limite de confirmation de présence	Début de l'échauffement	
	11 h 00	12 h 30	11 h 30	
	Réunion d'avant-course	Rassemblement des nageurs	Début de l'épreuve	Prix
<b>10 km masculin</b>	12 h 30	15 h 20	13 h	15 h 45
<b>10 km féminin</b>	tous les nageurs et entraîneurs	13 h	13 h 10	

### PLAN DE CONTINGENCE

En cas de conditions météorologiques ou aquatiques dangereuses, l'épreuve de 10 km sera reportée au dimanche 13 août 2023 et suivra le même horaire que ci-dessus. Elle se déroulera après les épreuves de participation de masse (3 km et 1,5 km) qui auront lieu le matin.



### Détails du parcours

**Chronométrage** : Le chronométrage sera électronique par Chip Timing. Tous les nageurs porteront une puce du chronométrage au poignet.

Le parcours de la course et l'aménagement du site sont à confirmer.

### RÈGLEMENTS

Vous pouvez consulter les règles de natation en eau libre de World Aquatics [ici](#).

Les règles d'eau libre de Natation Canada 2023-2025 se trouvent [ici](#).

**Les combinaisons de plongée ne sont pas autorisées, sauf si la température de l'eau est inférieure à 18 °C.**

Les ongles de doigts et d'orteils doivent être coupés court.

Aucun bijou (boucles d'oreilles, bagues, collier, etc. incluant les montres) n'est permis.

Chaque nageur doit avoir un représentant sur le ponton/quai de ravitaillement pour les courses de 10 km ou plus. Cette personne doit être inscrite auprès de son club et de Natation Canada comme entraîneur ou personnel de soutien.

### ACCREDITATIONS

#### Accréditation des entraîneurs

Les entraîneurs doivent être inscrits auprès de l'ACEN et de Natation Canada en tant que membre « A1 » ou « B » pour recevoir une accréditation. Tous les entraîneurs sont responsables de s'inscrire et de récupérer leur accréditation d'accès au bord de la piscine à la compétition.

Tous les entraîneurs canadiens de clubs et d'équipes universitaires participant à la compétition **doivent** avoir leur nom et leurs informations dans le fichier d'inscription du club. Si un entraîneur d'équipe universitaire ne soumet pas d'inscriptions pour ses athlètes, mais participe à la compétition, contacter Rebecca Cheverton ([rcheverton@swimming.ca](mailto:rcheverton@swimming.ca)).

Les entraîneurs étrangers doivent soumettre leur renseignement avec le fichier d'inscriptions de leur équipe. Tous les entraîneurs (autres que ceux membres de USA Swimming) sont priés de demander à leur fédération nationale de fournir une lettre à Rebecca Cheverton ([rcheverton@swimming.ca](mailto:rcheverton@swimming.ca)) confirmant qu'il est un entraîneur national ou est officiellement lié à un club dans ce pays. Les frais d'accréditation des entraîneurs étrangers sont de 100 CAD par compétition et par entraîneur. Ce montant sera inclus dans la facture avec les inscriptions des nageurs. Pour plus d'informations sur la procédure d'inscriptions, veuillez consulter le document suivant.

### INFORMATION SUR LES PRIX ET LES RÉSULTATS

**Prix** - Médailles pour les 3 premiers par genre dans les catégories d'âge suivantes :

Junior : 14-18 S

Sénior : 19+

Maitres : Ouvert

**Résultats des courses** – Les résultats seront affichés sur le site web de Natation Canada.

### CONTRÔLE ANTIDOPAGE

Les participants inscrits à la compétition doivent être conscients que des contrôles antidopage aléatoires peuvent être effectués par le Centre canadien pour l'éthique dans le sport (CCES) conformément au programme canadien d'antidopage.

Afin d'éviter un test positif et les conséquences d'une violation des règles antidopage, nous encourageons les athlètes à prendre les mesures suivantes :

- **Vérification des médicaments** : Consulter le Global DRO (<http://www.globaldro.com/>) pour déterminer si des médicaments ou traitements, sur ordonnance ou non, sont proscrits et figurent sur la liste des substances et méthodes interdites de l'AMA.



- **Vérification des exigences en matière d'exemption médicale :** Les athlètes qui doivent utiliser un médicament interdit pour une raison médicale légitime doivent consulter le <https://cces.ca/fr/exemptions-medicales> pour obtenir des informations et les consignes pour demander une exemption médicale.
- **Apprentissage des risques de dopage liés à la prise de suppléments :** N'utilisez pas de supplément ou prenez des précautions importantes avant de le faire. Le CCES ne peut pas vérifier ces suppléments et il est impossible de les vérifier dans Global DRO. L'absence de réglementation de l'industrie et du gouvernement fait qu'il est impossible de confirmer quels sont les ingrédients de ces suppléments. Pour en savoir davantage : <https://cces.ca/fr/supplements>.
- **Étapes de la procédure de prélèvement des échantillons :** Cette vidéo explique les étapes d'un contrôle antidopage : <https://cces.ca/fr/prelevement-des-echantillons>.
- **Communiquer avec le CCES pour toute question :**
  - Courriel : [info@cces.ca](mailto:info@cces.ca)
  - Numéro sans frais : 1-800-672-7775
- Site web : [www.cces.ca/athletezone](http://www.cces.ca/athletezone)

## RENSEIGNEMENTS SUR LE SITE DE COMPÉTITION

### Accueil des officiels

Une salle d'accueil sera disponible pour les officiels.

### Stationnement

Le stationnement est gratuit sur place.

### Spectateurs :

Les berges inclinées du parcours offrent un cadre idéal pour l'observation, permettant d'accueillir des milliers de spectateurs en plus des 500 places assises permanentes du site.

### Nourriture sur place :

Festival BBQ le samedi 12 août à 17 h.

## RENSEIGNEMENTS DE VOYAGE

**Hôtels** – <https://www.swimming.ca/en/resources/miscellaneous/hotels/>

**Partenaire de location de voitures de Natation Canada** – Avis Rent a Car – pour les réservations, rendez-vous sur le site <https://www.swimming.ca/fr/ressources/divers/outils-de-voyage/>

Le document a été rédigé en anglais et traduit en français. En cas de divergence entre les deux versions, la version anglaise aura préséance sur le présent document.